



## انعامها، حقوق ایام تعطیلی، کمیسیون ها، حقوق ایام بیماری، کمیسیون های بیمه، باقیمانده محصول و سایر پرداخت های ویژه

### چگونه محدودیت های درآمدی بر مزایا تاثیر میگذارد

معمولاً، محدودیت های درآمد برای آن دسته از دریافت کنندگان سوشال سکيوریتی صدق می کند که کار می کنند و هنوز به سن کامل بازنشستگی نرسیده اند. اگر درآمد آنها از حد معینی تجاوز کند مزایای آنها کاهش خواهد یافت. در سال ۲۰۰۷ سن کامل بازنشستگی ۶۵ سال و ۱۰ ماه بوده است هر ساله سن کامل بازنشستگی به تدریج افزایش می یابد تا برای کسانی که در سال ۱۹۶۰ یا بعداً به دنیا آمده اند به ۶۷ سالگی برسد.

- اگر شما هنوز به سن کامل بازنشستگی نرسیده اید برای هر ۲ دلاری که افزون بر درآمد معین شده بدست آورید ۱ دلار از مزایایمان کاهش می یابد. در سال ۲۰۰۷ درآمد معین شده ۱۲۹۶۰ دلار میباشد.
- در سالی که شما به سن کامل بازنشستگی برسید، برای هر ۳ دلاری که افزون بر درآمد معین شده بدست آورید ۱ دلار از مزایایمان کاهش می یابد. در سال ۲۰۰۷ درآمد معین شده ۳۴۴۴۰ دلار میباشد.
- از آغاز ماهی که شما به سن کامل بازنشستگی می رسید، بدون توجه به آنکه چقدر کسب می کنید می توانید مزایای خود را بطور کامل دریافت کنید.

### اگر تصور می کنید یک پرداخت ویژه دریافت کرده اید

اگر سوشال سکيوریتی می گیرید و جمع درآمد سالانه شما از حد مقرر بالاتر است و این درآمد ها شامل پرداخت ویژه می شود، باید با سوشال سکيوریتی تماس بگیرید. به ما بگوئید که تصور می کنید پرداخت ویژه ای دریافت کرده اید. اگر ما موافقت کنیم، مبلغ آن پرداخت ویژه را به عنوان قسمتی از جمع درآمدهای شما برای آن سال به حساب نخواهیم آورد.

### «پرداخت های ویژه» چه هستند؟

پس از آنکه بازنشسته شدید ممکن است بخاطر کاری که قبل از آغاز دریافت مزایای سوشال سکيوریتی انجام داده اید پول هایی را دریافت کنید. چنانچه این پرداخت ها به خاطر کاری باشد که قبل از بازنشستگی انجام داده اید معمولاً بر مزایای سوشال سکيوریتی شما اثری ندارد. این نشریه برخی از انواع معمولی ترین پرداخت های مخصوص را بیان می کند و به شما کمک می کند تصمیم بگیرید آیا یکی از آنها را دریافت کرده اید و اگر چنین است چه باید انجام بدهید.

### چه چیزی در چارچوب پرداختهای ویژه قرار می گیرد؟

اگر شما، برای دریافت دستمزد کار کرده اید، مبلغی که پس از بازنشستگی دریافت می کنید به عنوان پرداخت ویژه تلقی می شود و این در صورتی است که آخرین کاری که انجام داده اید، قبل از آنکه از کار کردن دست بکشید تکمیل شده باشد. برخی از پرداخت های ویژه به کارکنان عبارتند از انعام ها، تمام حقوق ایام تعطیلی یا بیماری، حقوق بازخرید، حقوق عقب افتاده، حقوق ایام ذخیره یا آماده باش، کمیسیون های فروش و یا پرداخت های بازنشستگی یا پرداخت های به تعویق افتاده که برای یک سال در فرم W-2 گزارش شده، اما در سال قبل از آن بدست آمده است. این مبلغ ممکن است در فرم W-2 شما در خانه «برنامه واجد شرایط نبودن» نشان داده شده باشد.

اگر شغل آزاد داشتید هر درآمد خالصی که پس از اولین سال بازنشستگی دریافت می کنید، چنانچه خدمات مربوط به این درآمد در سال قبل از مشمولیت برای دریافت مزایای سوشال سکيوریتی انجام داده شده باشید، به عنوان پرداخت ویژه تلقی می شود. «خدمات» عبارت است از هر گونه کار معمولی یا هرگونه کار قابل توجه دیگری که شما برای حرفه خود انجام داده باشید.

برخی از پرداخت های ویژه برای افرادی که شغل آزاد دارند عبارتند از پرداخت های برنامه کشاورزی مزرعه، درآمد ناشی از باقیمانده محصول یا درآمد بدست آمده توسط صاحبکار که خدمات قابل توجهی در آن حرفه انجام نمی دهد.

## تماس با سوشال سکيوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) مراجعه نما ئید یا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ در دسترس میباشد). ما می توانیم دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعدازظهر به سئوالات مشخصی پاسخ دهیم. تلفن اتوماتیک اطلاعاتی ما ۲۴ ساعت شبانه روز در اختیار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوشال سکيوریتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوشال سکيوریتی بیایید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما گذاشته خواهد شد. با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوشال سکيوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم زمانی که به آنجا می روید مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکيوریتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش میدهد.

## مثالی از پرداخت ویژه

این مثال نشان می دهد که طبق مقررات سوشال سکيوریتی چگونه با پرداخت ویژه برخورد می شود. آقای جمشید در نوامبر ۲۰۰۶ در سن ۶۲ سالگی بازنشسته شده و دریافت مزایای سوشال سکيوریتی را آغاز کرده است. در ژانویه ۲۰۰۷ آقای جمشید بخاطر حقوق ایام تعطیلی باقیمانده اش از کارفرمای خود چکی بمبلغ ۱۷۰۰۰ دلار دریافت کرده است. بدان دلیل که این پول به خاطر حقوق ایام تعطیلی بوده که قبل از بازنشستگی او روی هم انباشته شده سوشال سکيوریتی آنرا بعنوان پرداخت ویژه تلقی خواهد کرد و آنرا در مقابل محدودیت های درآمد سال ۲۰۰۷ بحساب نخواهد آورد.

## فروشندگان بیمه و کشاورزان

دو گروه معین شغلی که معمولاً حقوقی را دریافت می کنند که بعنوان پرداخت های ویژه پذیرفته می شود فروشندگان بیمه هستند که کمیسیون های تجدید یا تکرار بیمه دریافت می کنند و کشاورزان که از باقیمانده محصول درآمدی عایدشان می شود.

### فروشندگان بیمه

بسیاری از فروشندگان بیمه پس از سالی که بازنشسته می شوند همچنان کمیسیون بیمه هائی را که قبل از بازنشستگی فروخته اند دریافت می کنند. این درآمد، تا آنجا که نتیجه فعالیت آنها قبل از بازنشستگی باشد، بر مزایای سوشال سکيوریتی آنها تاثیر ندارد.

### کشاورزان

بسیاری از کشاورزان محصول خود را در یک سال جمع آوری و انبار می کنند تا در سال بعد بفروش برسانند. این درآمد بر مزایای سوشال سکيوریتی آنها اثری ندارد.